

EXCHANGE OF NOTES

(July 28, 1938)

RECORDING AN AGREEMENT

BETWEEN

CANADA AND THE UNITED STATES
OF AMERICA

RELATING TO

CERTIFICATES OF AIRWORTHINESS
FOR EXPORT



10.

32 756 151

OTTAWA

J. O. PATENAUDE, I.S.O.

PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY

1938

6 1629554

**EXCHANGE OF NOTES (JULY 28, 1938) RECORDING AN AGREEMENT
BETWEEN CANADA AND THE UNITED STATES OF AMERICA
RELATING TO CERTIFICATES OF AIRWORTHINESS FOR
EXPORT**

*From the United States Secretary of State to the
Canadian Minister to the United States*

July 28, 1938.

SIR,

I have the honor to refer to negotiations which have recently taken place between the Government of the United States of America and the Government of Canada for the conclusion of a reciprocal arrangement for the acceptance of certificates of airworthiness for export.

It is my understanding that it has been agreed in the course of the negotiations, now terminated, that the arrangement shall be as follows:

**ARRANGEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND
CANADA RELATING TO CERTIFICATES OF AIRWORTHINESS
FOR EXPORT.**

ARTICLE I

(a) The present arrangement applies to civil aircraft constructed in continental United States of America, including Alaska, and exported to Canada; and to civil aircraft constructed in Canada and exported to continental United States of America, including Alaska.

(b) This arrangement shall extend to civil aircraft of all categories, including those used for public transport and those used for private purposes as well as to components of such aircraft.

ARTICLE II

The same validity shall be conferred by the competent United States authorities on certificates of airworthiness for export issued by the competent Canadian authorities for aircraft subsequently to be registered in the United States as if they had been issued under the regulations in force on the subject in the United States, provided that such aircraft have been constructed in Canada in accordance with the airworthiness requirements of Canada.

ARTICLE III

The same validity shall be conferred by the competent Canadian authorities on certificates of airworthiness for export issued by the competent United States authorities for aircraft subsequently to be registered in Canada as if they had been issued under the regulations in force on the subject in Canada, provided that such aircraft have been constructed in continental United States or Alaska in accordance with the airworthiness requirements of the United States.

ARTICLE IV

(a) The competent United States authorities shall arrange for the effective communication to the competent Canadian authorities of particulars of compulsory modifications prescribed in the United States, for the purpose of enabling the Canadian authorities to require these modifications to be made to aircraft of the types affected, whose certificates have been validated by them.

(b) The competent United States authorities shall, where necessary, afford the competent Canadian authorities facilities for dealing with non-compulsory modifications which are such as to affect the validity of certificates of airworthiness validated under the terms of this arrangement, or any of the other original conditions of validation. They will similarly give facilities for dealing with cases of major repairs carried out otherwise than by the fitting of spare parts supplied by the original constructors.

ARTICLE V

(a) The competent Canadian authorities shall arrange for the effective communication to the competent United States authorities of particulars of compulsory modifications prescribed in Canada, for the purpose of enabling the United States authorities to require these modifications to be made to aircraft of the types affected, whose certificates have been validated by them.

(b) The competent Canadian authorities shall, where necessary, afford the competent United States authorities facilities for dealing with non-compulsory modifications which are such as to affect the validity of certificates of airworthiness validated under the terms of this arrangement, or any of the other original conditions of validation. They will similarly give facilities for dealing with cases of major repairs carried out otherwise than by the fitting of spare parts supplied by the original constructors.

ARTICLE VI

(a) The competent authorities of each country shall have the right to make the validation of certificates of airworthiness for export dependent upon the fulfillment of any special conditions which are for the time being required by them for the issue of certificates of airworthiness in their own country. Information with regard to these special conditions in respect to either country will from time to time be communicated to the competent authorities of the other country.

(b) The competent authorities of each country shall keep the competent authorities of the other country fully and currently informed of all regulations in force in regard to the airworthiness of civil aircraft and any changes therein that may from time to time be effected.

ARTICLE VII

The question of procedure to be followed in the application of the provisions of the present arrangement shall be the subject of direct correspondence, whenever necessary, between the competent United States and Canadian authorities.

ARTICLE VIII

(a) The present arrangement shall be subject to termination by either Government upon sixty days' notice given in writing to the other Government.

(b) On the date that the present arrangement becomes effective, the reciprocal arrangement between the United States of America and Canada for the admission of civil aircraft, the issuance by each country of pilots' licenses to nationals of the other country and the reciprocal acceptance of certificates of airworthiness for aircraft imported as merchandise, entered into by an exchange of notes dated August 29, 1929, and October 22, 1929, will be supplanted in so far as it sets forth the conditions governing the reciprocal acceptance of certificates of airworthiness for aircraft imported as merchandise.

I shall be glad to have you inform me whether it is the understanding of your Government that the terms of the arrangement agreed to in the negotiations are as above set forth. If so, it is suggested that the arrangement become effective on August 1, 1938. If your Government concurs in this suggestion the Government of the United States will regard it as becoming effective on that date.

Accept, sir, the renewed assurances of my highest consideration.

CORDELL HULL

*From the Canadian Minister to the United States to the
Secretary of State of the United States*

July 28, 1938.

No. 177

SIR,

I have the honour to acknowledge the receipt of your note of July 28, 1938, in which you communicated to me the terms of a reciprocal arrangement between Canada and the United States of America for the acceptance of certificates of airworthiness for export, as understood by you to have been agreed to in negotiations, now terminated, between the Government of Canada and the Government of the United States of America.

The terms of this arrangement which you have communicated to me are as follows:

ARRANGEMENT BETWEEN CANADA AND THE UNITED STATES OF AMERICA RELATING TO CERTIFICATES OF AIRWORTHINESS FOR EXPORT.

ARTICLE I

(a) The present arrangement applies to civil aircraft constructed in continental United States of America, including Alaska, and exported to Canada; and to civil aircraft constructed in Canada and exported to continental United States of America, including Alaska.

(b) This arrangement shall extend to civil aircraft of all categories, including those used for public transport and those used for private purposes as well as to components of such aircraft.

ARTICLE II

The same validity shall be conferred by the competent United States authorities on certificates of airworthiness for export issued by the competent Canadian authorities for aircraft subsequently to be registered in the United States as if they had been issued under the regulations in force on the subject in the United States, provided that such aircraft have been constructed in Canada in accordance with the airworthiness requirements of Canada.

ARTICLE III

The same validity shall be conferred by the competent Canadian authorities on certificates of airworthiness for export issued by the competent United States authorities for aircraft subsequently to be registered in Canada as if they had been issued under the regulations in force on the subject in Canada, provided that such aircraft have been constructed in continental United States or Alaska in accordance with the airworthiness requirements of the United States.

ARTICLE IV

(a) The competent United States authorities shall arrange for the effective communication to the competent Canadian authorities of particulars of compulsory modifications prescribed in the United States, for the purpose of enabling the Canadian authorities to require these modifications to be made to aircraft of the types affected, whose certificates have been validated by them.

(b) The competent United States authorities shall, where necessary, afford the competent Canadian authorities facilities for dealing with non-compulsory modifications which are such as to affect the validity of certificates of airworthiness validated under the terms of this arrangement, or any of the other original conditions of validation. They will similarly give facilities for dealing with cases of major repairs carried out otherwise than by the fitting of spare parts supplied by the original constructors.

ARTICLE V

(a) The competent Canadian authorities shall arrange for the effective communication to the competent United States authorities of particulars of compulsory modifications prescribed in Canada, for the purpose of enabling the United States authorities to require these modifications to be made to aircraft of the types affected, whose certificates have been validated by them.

(b) The competent Canadian authorities shall, where necessary, afford the competent United States authorities facilities for dealing with non-compulsory modifications which are such as to affect the validity of certificates of airworthiness validated under the terms of this arrangement, or any of the other original conditions of validation. They will similarly give facilities for dealing with cases of major repairs carried out otherwise than by the fitting of spare parts supplied by the original constructors.

ARTICLE VI

(a) The competent authorities of each country shall have the right to make the validation of certificates of airworthiness for export dependent upon the fulfillment of any special conditions which are for the time being required by them for the issue of certificates of airworthiness in their own country. Information with regard to these special conditions in respect to either country will from time to time be communicated to the competent authorities of the other country.

(b) The competent authorities of each country shall keep the competent authorities of the other country fully and currently informed of all regulations in force in regard to the airworthiness of civil aircraft and any changes therein that may from time to time be effected.

ARTICLE VII

The question of procedure to be followed in the application of the provisions of the present arrangement shall be the subject of direct correspondence, whenever necessary, between the competent United States and Canadian authorities.

ARTICLE VIII

(a) The present arrangement shall be subject to termination by either Government upon sixty days' notice given in writing to the other Government.

(b) On the date that the present arrangement becomes effective, the reciprocal arrangement between the United States of America and Canada for the admission of civil aircraft, the issuance by each country of pilots' licences to nationals of the other country and the reciprocal acceptance of certificates of airworthiness for aircraft imported as merchandise, entered into by an exchange of notes dated August 29, 1929, and October 22, 1929, will be supplanted in so far as it sets forth the conditions governing the reciprocal acceptance of certificates of airworthiness for aircraft imported as merchandise.

I am instructed to state that the terms of the arrangement as communicated to me are agreed to by my Government.

I am further instructed to inform you that my Government concurs in your suggestion that the arrangement become effective on August 1, 1938, and will accordingly regard it as becoming effective on that date.

I have the honour to be, sir, your most obedient humble servant.

HERBERT M. MARLER

THE CONVENTION

BETWEEN

HIS MAJESTY

AND

HIS MAJESTY THE KING OF THE HELLAS

REGARDING

LEGAL PROCEEDINGS IN CIVIL AND
COMMERCIAL MATTERS

Signed at London, February 27, 1930

Ratification exchanged in Athens, November 16, 1930

LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E



3 5036 01011624 5

